

581474-2026 - Konkurrencevilkår

Luxembourg – Udførelse af bygningsinstallationer – CHL NBC VE VE 4744 OP-/

Untersuchungsleuchten

OJ S 162/2026 24/08/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bygge- og anlægsarbejder

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Centre Hospitalier de Luxembourg

E-mail: coord.travaux@chl.lu

Køberens retlige status: Offentligretligt organ

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Sundhed

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: CHL NBC VE VE 4744 OP-/ Untersuchungsleuchten

Beskrivelse: Das Klinikum Centre Hospitalier de Luxembourg beabsichtigt im Zuge des Neubaus mehrere deckenhängende OP-/ Untersuchungsleuchten (inkl. Transformatoren / Unterkonstruktionen / Schnittstellenplatten) gemäß dem Vergabeverfahren „Buch II Wettbewerblicher Dialog im Verhandlungsverfahren (Loi, Art. 63 und 67)“ zu beschaffen. Bestandteil der Ausschreibung ist die Lieferung und Montage von: - 70 Untersuchungsleuchte LED (80 kLux) - 3 Untersuchungsleuchte, LED (80 kLux) mit einem Ausleger für Kontrastmittelinjektor - 1 Untersuchungsleuchte (LED 80 kLux) mit einem Ausleger inkl. Plattform (ca. 50 x 40 cm) - 7 Untersuchungsleuchte, LED (100 kLux) - 3 OP-Leuchte, LED (100 kLux), inkl. Vorhaltung Kamerasystem - 6 OP-Leuchte, LED (100 + 100 kLux), inkl. Vorhaltung Kamerasystem - 9 OP-Leuchte, LED (160 + 160 kLux), mit Kamerasystem - 7 OP-Leuchte, LED (160 + 160 kLux), mit Kamerasystem, unter LAF-Decke Inklusive der Schnittstelle (kompatible Steuerungsschnittstellen bzw. Software- /Hardwarekomponenten) zwischen den OP-Leuchten und dem bauseitigen Tableau (Touchscreen). Unterstützung zur Programmierung der Darstellung des Bedienfeldes im bauseitigen Tableau ist zu gewährleisten. Die Lieferung und Montage der Bestandteile soll nach dem folgenden Prioritäten-Schema getrennt ablaufen: Montage Unterkonstruktionen, Montage Leuchten, Lieferung Zubehör unmittelbar vor Inbetriebnahme (Diebstahlprävention). 1 Haupt- und 1 Nachbesserungstermin sind mit dem Angebotspreis abgegolten, wobei die Teilleistungen gemäß Terminplan gestaffelt einzutakten und mit der örtlichen Bauleitung/Fachbauleitung abzustimmen sind. Die gesetzliche Verjährungsfrist der Gewährleistungsansprüche beginnt mit der Abnahme der Leistung. Der Tag der Abnahme (komplette Montage inklusive Mängelbeseitigungen) ist der Gewährleistungsbeginn. Folgende Leistungen sind neben den gerätebezogenen Leistungen anzubieten und zu kalkulieren: - Bei der Kollisionsprüfung durch den koordinierenden Architekten (4Bund) ist durch den Auftragnehmer (AN) mitzuwirken. Die Montagepläne sind bei Erfordernis anzupassen. - Für Organisationsbesprechungen - auch teil- und abschnittsweise - hat der AN einen mit der Anlage in allen Teilen technisch und betrieblich vertrauten, sachkundigen Mitarbeiter beizustellen. - Weitere Leistungen gemäß den zusätzlichen technischen Vorbemerkungen der Medizintechnik. Für die Lieferungen und Montagen der Geräte sind folgende Termine maßgebend: Möglicher Beginn Einbau:

08.09.2027 Spätester Abschluss Montagen: 29.03.2029 (Innenausbau + Technik gem. Generalablaufplan_V5) Unter Berücksichtigung des Starttermins ist ein Montageterminplan vorzulegen und ggf. an Vorgaben des Architekten (4Bund) anzupassen. Die jeweils für die Einbringung und Montage benötigten Zeiten sind pro Gerät zu hinterlegen.

Identifikator for procedures: bcd71417-0870-4b80-ac6d-53645f4dfd32

Intern ID: 2602100

Udbudsprocedure: Udbud med forhandling/indkaldelse af tilbud med forudgående offentliggørelse

Proceduren er en hasteprocedure: nej

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Bygge- og anlægsarbejder

Primær klassifikation (cpv): 45300000 Udførelse af bygningsinstallationer

Supplerende klassifikation (cpv): 31524110 Lamper til operationsstuer

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Luxembourg (LU000)

Land: Luxembourg

2.1.4. Generelle oplysninger

Yderligere oplysninger: Modalités de retrait du dossier : Ausschreibungsunterlagen können kostenlos über das www.pmp.lu heruntergeladen werden. Réception des offres/candidatures : Die Angebote sind vor dem festgelegten Öffnungstag und der festgelegten Uhrzeit auf dem Portal für öffentliche Aufträge einzureichen. Die elektronische Einreichung von Angeboten mit gültiger elektronischer Signatur ist obligatorisch. In Papierform eingereichte Angebote werden nicht berücksichtigt.

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Fælles europæisk udbudsdokument (ESPD)

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: CHL NBC VE 4744 OP-/ Untersuchungsleuchten

Beskrivelse: Das Klinikum Centre Hospitalier de Luxembourg beabsichtigt im Zuge des Neubaus mehrere deckenhängende OP-/ Untersuchungsleuchten (inkl. Transformatoren / Unterkonstruktionen / Schnittstellenplatten) gemäß dem Vergabeverfahren „Buch II Wettbewerblicher Dialog im Verhandlungsverfahren (Loi, Art. 63 und 67)“ zu beschaffen. Bestandteil der Ausschreibung ist die Lieferung und Montage von: - 70 Untersuchungsleuchte LED (80 kLux) - 3 Untersuchungsleuchte, LED (80 kLux) mit einem Ausleger für Kontrastmittelinjektor - 1 Untersuchungsleuchte (LED 80 kLux) mit einem Ausleger inkl. Plattform (ca. 50 x 40 cm) - 7 Untersuchungsleuchte, LED (100 kLux) - 3 OP-Leuchte, LED (100 kLux), inkl. Vorhaltung Kamerasystem - 6 OP-Leuchte, LED (100 + 100 kLux), inkl. Vorhaltung Kamerasystem - 9 OP-Leuchte, LED (160 + 160 kLux), mit Kamerasystem - 7 OP-Leuchte, LED (160 + 160 kLux), mit Kamerasystem, unter LAF-Decke Inklusive der Schnittstelle (kompatible Steuerungsschnittstellen bzw. Software- /Hardwarekomponenten) zwischen den OP-Leuchten und dem bauseitigen Tableau (Touchscreen). Unterstützung zur Programmierung der Darstellung des Bedienfeldes im bauseitigen Tableau ist zu gewährleisten. Die Lieferung und Montage der Bestandteile soll nach dem folgenden

Prioritäten-Schema getrennt ablaufen: Montage Unterkonstruktionen, Montage Leuchten, Lieferung Zubehör unmittelbar vor Inbetriebnahme (Diebstahlprvention). 1 Haupt- und 1 Nachbesserungstermin sind mit dem Angebotspreis abgegolten, wobei die Teilleistungen gemäß Terminplan gestaffelt einzutakten und mit der örtlichen Bauleitung/Fachbauleitung abzustimmen sind. Die gesetzliche Verjährungsfrist der Gewährleistungsansprüche beginnt mit der Abnahme der Leistung. Der Tag der Abnahme (komplette Montage inklusive Mängelbeseitigungen) ist der Gewhrleistungsbeginn. Folgende Leistungen sind neben den gerätebezogenen Leistungen anzubieten und zu kalkulieren: - Bei der Kollisionsprüfung durch den koordinierenden Architekten (4Bund) ist durch den Auftragnehmer (AN) mitzuwirken. Die Montagepläne sind bei Erfordernis anzupassen. - Für Organisationsbesprechungen - auch teil- und abschnittsweise - hat der AN einen mit der Anlage in allen Teilen technisch und betrieblich vertrauten, sachkundigen Mitarbeiter beizustellen. - Weitere Leistungen gemäß den zusätzlichen technischen Vorbemerkungen der Medizintechnik. Für die Lieferungen und Montagen der Geräte sind folgende Termine maßgebend: Möglicher Beginn Einbau: 08.09.2027 Spätester Abschluss Montagen: 29.03.2029 (Innenausbau + Technik gem. Generalablaufplan_V5) Unter Berücksichtigung des Starttermins ist ein Montageterminplan vorzulegen und ggf. an Vorgaben des Architekten (4Bund) anzupassen. Die jeweils für die Einbringung und Montage benötigten Zeiten sind pro Gerät zu hinterlegen.
Intern ID: 0

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedforml: Bygge- og anlgsarbejder
Primr klassifikation (cpv): 45300000 Udførelse af bygningsinstallationer
Supplerende klassifikation (cpv): 31524110 Lamper til operationsstuer

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Luxembourg (LU000)
Land: Luxembourg

5.1.3. Anslået varighed

Anden varighed: Ukendt

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.
Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler
Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja
Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): ja

5.1.9. Udvælgelseskriterier

Kilder til udvælgelseskriterier: Fælles europæisk udbudsdokument (ESPD)
Oplysninger om den anden fase i en procedure, der afvikles i to faser:
Proceduren afvikles i successive faser. I hver fase kan nogle ansøgere blive udelukket

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://pmp.b2g.etat.lu/entreprise/consultation/544536?orgAcronyme=t5y>

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet
Indgivelsesadresse: <https://pmp.b2g.etat.lu/entreprise/consultation/544536?orgAcronyme=t5y>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: tysk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af anmodninger om deltagelse: 18/09/2026 15:00:00 (UTC+02:00)

østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet

beskæftigelse: Nej

Elektronisk fakturering: Påkrævet

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: nej

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: nej

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Ingen rammeaftale

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Juridictions administratives

Oplysninger om klagefrister: <https://justice.public.lu/fr/organisation-justice/juridictions-administratives.html>

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren: Centre Hospitalier de Luxembourg

Organisation, der sikrer adgang til udbudsdokumenterne offline: Centre Hospitalier de Luxembourg

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse: Centre Hospitalier de Luxembourg

Organisation, der behandler tilbud: Centre Hospitalier de Luxembourg

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: Centre Hospitalier de Luxembourg

Registreringsnummer: J63

Postadresse: 4, rue Ernest Bable

By: Luxembourg

Postnummer: 1210

Landsdel (NUTS): Luxembourg (LU000)

Land: Luxembourg

E-mail: coord.travaux@chl.lu

Telefon: 441111

Internetadresse: www.chl.lu

Denne organisations roller:

Køber

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren

Organisation, der sikrer adgang til udbudsdokumenterne offline

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse

Organisation, der behandler tilbud

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Juridictions administratives

Registreringsnummer: JURAD
Postadresse: 1, rue du Fort Thüngen
By: Luxembourg
Postnummer: 1499
Landsdel (NUTS): Luxembourg (LU000)
Land: Luxembourg
Enhed: Tribunal administratif - greffe
E-mail: greffe.tribunal@ja.etat.lu
Telefon: 42105-1
Internetadresse: <https://justice.public.lu/fr/organisation-justice/juridictions-administratives.html>

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: 89eec001-1f5a-478f-b74e-a379759d5d32 - 01
Formulartype: Konkurrencevilkår
Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen
Bekendtgørelsesundertype: 16
Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 19/08/2026 14:31:40 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid
Bekendtgørelsens officielle sprog: tysk
Bekendtgørelsesnummer: 581474-2026
EUT-S-nummer: 162/2026
Offentliggørelsesdato: 24/08/2026